

947363四  
6月22日付



სამათვალი

უკრება

გვირე წლიური ნოტივის.



სექტემბერი № 17. ▶ 1915. ◀

၃၂၄

# ଶ୍ରୀମତୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାଥ



ଜେଲୁଚାନ୍ଦୀ ୩୦-XI.

ନଂ ୧୭

୧୯୧୦୦୧୦୬୦, ୧୯୧୫.



୩୪୧

## ଶବ୍ଦାଳସ:

୧୯୮୧ ଜୁଲାଇ ୧୯୮୨

୩୧

୨୫-୧୯୮୨୦୨୦୮

I—ଉଦ୍‌ବୋଚ,—ବ୍ୟାକାତିକ . . . . . 1

II—“ନାହାଲୁଲିସ” ଉପରକ୍ଷେପଣେବି:— ୧ ଛୁ ୨, କୁକୁର ଛୁ କ୍ଷେତ୍ର ଲ୍ୟାଙ୍ଗେ-  
ବି—ତଥିଲିଲିସି,—୩, ଶାଲ୍ପା ଲ୍ୟାଙ୍ଗେ—ତଥିଲିଲିସି,—୪ ଛୁ ୫, ଶ୍ରୀ-  
ଲା ଦା କୁରୁତ୍ତା ନାନ୍ଦେଖିଲ୍ଲେବି—କ୍ଷେତ୍ରକାର,—୬, ୭ ଛୁ ୮, ତଥାର,  
ଶାଲ୍ପା ଦା ରୂପଶ୍ରଦ୍ଧାନ କ୍ଷେତ୍ରକାରିଖିଲ୍ଲେବି,—ବ୍ୟାକାତିକିଲ୍ଲେବି... 3

III—ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ ଗାନ୍ଧିତକ୍ଷେପଣେବି,—ଲ୍ୟାକ୍ସି ଡ. କ୍ଲାରିନ୍ଦିଖିଲ୍ଲେବି... 4

IV—“ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ ଗାନ୍ଧିତକ୍ଷେପଣେବି”,—ଡ. କ୍ଲାରିନ୍ଦିଖିଲ୍ଲେବି... 6

V—ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍,—କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେପଣେବି... 15

VI—କ୍ଷେତ୍ର ଲ୍ୟାଙ୍ଗ,—ଲ୍ୟାକ୍ସି କ୍ଷେତ୍ରକାର ଶାର୍କରାଖିଲ୍ଲେବି... 17

VII—ଶିଳାବରିକି ଶିଳାବରିକି,—ପ୍ରାଚୀ ଗାନ୍ଧିତକ୍ଷେପଣେବି... 21

VIII—ପ୍ରେସ୍‌ଟ୍ୱାର୍,—ତାର୍ଗମଣି ପ୍ର. ଡ—ବି. . . . . 20

IX—ଗାନ୍ଧିତକ୍ଷେପଣେବି,— ତାର୍ଗମଣି ଦା କୁରୁତ୍ତା,— (ବ୍ୟାକାତିକ) କିଂଠ. ମିଲ. କ୍ଷେତ୍ର. ମିଶ୍ର-  
ଶ୍ରୀଖିଲ୍ଲେବି ମିଶ୍ର. . . . . 21

X—ଶାର୍କରାଧା, ର୍ଯ୍ୟାମିଶ୍ର ଦା ଏଲିମନ୍ଟ . . . . . 24



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

# “ԿԱԿԱԾԱԼՈՎ”



ՅԱՌԵՅԱՌԵԱԾՈՒՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



### მისალის გამოისრუბა.

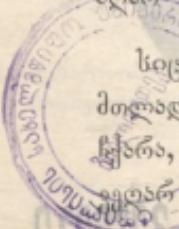
მშვიდობით, ტურფა მიღამოვ,  
მშვიდობით, გენაცეალები:  
მორს მიგალ, გეღარ გიხილებენ  
ჩემი პაწაწა თვალები.

ცას ნიხლი გადაეჭმარა,  
შხის სხივი დასიამარა;  
ხეს ჩამოსცვინდა ფოთლები,  
დარჩა ტოტების აძარა.

მწვანე სავერდი ვეღების,  
ვაჟ,—როგორ გახუნებულა;  
მარად ჩქრიბლა ნაკადი  
აფარ სხექუს, დაღონებულა.

სიცივეს მემოგმეჭარა:  
მოლად მაქნიალებს ტანშია.  
ჭიბრა, მგამია, ვერავინ  
აფარ გამოებ კარშია.

შეც, სითბოს მოსიუვარულებ,  
უნდა მოგებნო შხარეო,



၍ အနေဖြင့် ကိုယ်ဘွဲ့ ဝဲရှိခါစာဒ္ဓံ မီးစာ သိပုဒ်၊  
ဆာမိတ် အနာတော်ပဲ မြတ်ပုဂ္ဂိုလ်။

မီးဂိုလ်ပဲတဲ့၊ ပုံးဖွဲ့ မီးဂိုလ်။  
မီးဂိုလ်ပဲတဲ့၊ ဂီးနာဖွဲ့ မီးဂိုလ်။  
မီးကြီး မီးဘုလ်၊ ဒီးရွှေ့ရ ဂီးကြီးလွှေ့။  
ဟျမ်း အိမ်ပဲ တွေ့ပုဂ္ဂိုလ်။

ဒ. ဦးလောင်းခွဲ့မြောက်.

“အော်မြတ်မီးမြတ် မြတ်မြတ် မြတ်မြတ်”





## „პური შეპურეს გამოაცხობინეთ“.

სურათები



ეზობთვეა ჩეულელებრივი, მზიანი; რა არის  
მასთან შედარებით შოთების ვაშოსაცსო-  
ბად დანთებული თორნე! მიწას პირი  
დაუდია დ წეალსა თხოულობს სასმელბად.  
ფრინველები, როგორც ჭირს, გაურბიან  
მას და გასაგრილებელ ჩრდილში იძალებიან. ბურთი და მო-  
ვდანი ჭრიდინებს დარჩენიათ.

სოსოს ოჯახი ეპამია; ჭირაც კი შეუძლია ცოტათი  
მაინც ნამღლის სელში ტრიალი, გულმოდგინებით მუშაობის.  
აქეება სოსოს სტუმარიც, ნათლიის შვილი თორმეტი წლის  
თეიმურაზი, რომელიც გუშინ ქალაქიდან ეწვია. გაისმის ნა-  
კლების ტრიალის განუწევებელი წმა და სიმღერის საამური  
გუბუნი

ლამაზად აწერიალებს პირებელს სოსოს უმცროსი ბიჭი.

— „ჰე—რიო ჰე!“ — თანასმად უბასუხებს ბანი.

— ნათლიის შვილო! — მიუბრუნდა სტუმარს სოსო,— აბა,

მოგაქმარე, თუ გაცი სარ! სკოლაში სწავლობ და, რა უშედგი უნდა, გეცოდინება ასეთი უბრალო საქმეც!

— კიდევაც უბრალო; როგორ შეეძრება ჩვენი სწავლის მძიმე შრომას თქვენი მუშაობა!

— აბა, აბა ერთი გვიჩვენე, ქალაქელო, თქვენი ოსტა ტობა! აპანდე ნამგალი! — ერთხმად მიმართეს მნიშვნელოდ და ნარჩენებმა და მიაწოდეს ნამგალი.

წაქე სებულება თეიმურაზება გულადღ გამოართვა, ეონადად მოიქნია, მაგრამ სწორედ იმ დროს, როდესაც შექე მოელგარე ნამგალი ბურის ღერძი უნდა შეწრილიეთ, უცებ მოაცალა მარცხენა სელი, რაგდის გაიფიქრა, არ მოვირტებო, რის გამო ნამგალმა გაუარა მარცხენა ვეხს. უსათუოდ უბედურება მოხუდიოდა, სოსო რომ არ მისწვდომოდა დროზე ხელში.

— არც აკრე ადვილი უოფილა ნამგლის ხმარება, როგორც შეგონა! — სტევა წამოწითლებულმა თეიმურაზება, — ხანას, მის ხმარებასაც ისეთივე სწავლა სჭირდა, როგორც წერა-კითხვას!

ცუდი ძღვომარეთის ჩამოვარდებოდა, სოსოს უძყროს ბიჭის რომ არ დაწერო სელაბლად სიმღერა. ეანას მოედო ისეკ შეკობრი „ჰე — რომ ჰე“, რომელიც ტალღებივით უმოტდებოდა პირველ ხმას.

## II

## ცხოველობის ცხი

სოსოს თვასს თავი მოუერია ახლო კალოზე. ახლოვდება ბეჭინერი ბინდი: ცოტაც კიდევ, და მაძვრალნი ტბილი მოსვენებასაც ეღირსებიან. თუმცა ბეღურები ფრთხილები არიან, მაინც წამ-და-უწუმ ჩამოუფრენენ ხოლო ეშმაკურად კალოს, დაიტაცებენ მოფანტუდ ბურის მარცვლებს და უივილა-ხივილით მოშორდებიან, მოთმინება აღარ ჰეროვნით იმდენად, რომ სოსომ ააღავოს ნალექი ბური და დაუტოვოს ჩიტუნებს სამოწეალოდ მრავალი მარცვალი. კალოს მუაგულზე დაგრ-

მელექბულია გორაკივით გალეჭილი ზური. აქვე კეგრესობის  
წამოწოლილან ხარები და ზანტიდ შეექცევიან ახალ ბზეს.  
აღარ გაისმის კალოურის „ჰარალე ჰარალოს“ სბა. სამაგიუ-  
როდ ნიჩბები დასრიალებენ ჟაერში, თითქოს ფრთები შეუ-  
სსამთო. მარცველები სისინით ეცემიან მიწაზე, ბზე კი ოქროს  
ფრად ნიავდება და ჸაერს ძლევადებს.

აქვე სდგას თეიმურაზიც და ფიქრობს:

— ნუ თუ ანიავებასაც შეჩვევდ ქსანტიროება! დამიშახონ  
შაინცა, მივეხმარო და დაუმტკიცო, რომ ჩვენთვის, ქალაქების-  
ბისათვის, უკელაფერი ბდვილია!

— აბა, ქალაქელო; თვალი დაგრჩა, გეტეობა, ჩვენს საქ-  
შეზე, კამობროთვი ნიჩბი და ერთიანორჯვერ ბიქნი ქრისტია-  
ნულად, თუ კაცი ხარ!— გამოიხუმრა სოსო ნათლიის შეიღს,  
თითქოს ამოაიცითხა მის გულშიო.

— შენ სუმრია, ნათლიმა, მე კი მართლა შექავება ხე-  
ლები; აბა მომე ნიჩბი!

თეიმურაზმა გამოართვა ნიჩბი, ბიქნია, მაგრამ ახლაც  
სირცხვილი ჰამა: სორბალი ბზეს რურია, ბზე კი სახეში  
და თვალებში შეივარდ. შერცხვენილმა ნიჩბი უდონოდ ხე-  
ლიდან გაუძვა და მწარედ გამოაცხადა:— მართლი უთქვამთ,  
„ზური შეპურეს გამოაცხობინეთ.“

დავ. კილოსანიძე.





## სანდრას უურდული

**მწ.** ანდრია რომ პირველად სახრე და კომბალი აიღო სელიძი და წინ მის დევრის ქექ საქონელი გაიღალა, მის სიხარულს საზღვარი არა ჰქონდა: აბგა კოსტად შარი შარი ჩამოიკიდა, შიგ ორი კარგა გამომცხარი მწარი ჩაიდა, ქამარზე ლამბაზი, აჭრელებული მურდული დაიკიდა, შეიარული სიცილით გადახედ დედას, გამოართვა სწორე მოქნილი რცხილის სახრე და ძარძანვე მამის მიერ გაკეთებული კომბალი, ქოჩორა თავზე სელი მოისცა: ჩემი პატარა ქუდი აქ არის, თუ არაო, და ბავის ქასწია საქონლის გამოსალადად. ბავში გამომწევდებული საქონელი კარის ქექ გამოეშურა და, თითქოს ახალ შატრონის დახახვა ესიამოვნაო, თავის წნევით გასწია გზა საქებ.

მწე ჯერ არ ამოსულიერო. მთით მოძროილი დილის ნიავი საბმურად ჰქონდა, უგავილებს მმობლის მიერ გამოტანებულ ზღაპრებს ჩასხურჩულებდა და შეიარულად და საამოდ ზედ დასთამაშებდა. ნიავის ქროლვაშ უფრო გამოაცოცხლა ისედაც სიცოცხლით სავსე სანდრა. მისი გული აღარ ისჭირებდა:

თთქოს საგულევდან ამოფარდნა და სადღაც შორს გადაქარჭებული იყო სურდა, მაგრამ ისევე მკერდ ქვემ რჩებოდა და თავისი გმოს უკვეველი სურვილი მხიარულ სიძღვრაში გამოხატა, ჩააქა კანა მამისგან ნასწავლი ძველი სიძღვრა და შიგ ჩააწნა მთელი თავისი ნადგელი და სისარული.

აგრ შეწითლებული აღმოსავლეთი დამშვენა ცხრა-თვალა შექმ, და სანდრომაც მანდჟრად გალაზა საქონელი. ამავ ღროს მინდვრის მეორე მსრიდან მოისმა ტებილი, შეწეობილი, ნაღვლიანი სიძღვრა. მაშერალი მუშებიც მიუგებენ შექს, მიუსალმნენ და თანაც თოთქოს საეგვდურობდნენ, დღესაც გუშინ დელ სევდას ნუ მოგვიგლენო.

სანდროამ თავისი სიძღვრა შესწევიტა და უერთ დაუბრო: თთქოს რაღაც ნაცნობის სმები ჭროვა ამ სიძღვრაში, ნაღვლიანი დაჭვიდა თავი, დაეკრძოთ კომბალს და გამტერებით დაუწეო შექრა საქონელის. ნაღვლიანმა კილომ შორს, შორს, უცხო მხარეს გრიტაცა სანდრა. მწარედ ამოითხოდა: განა ასლა მარტო უნდა იქოს, სახლ-კარი მას უნდა ებაროს?

სიძღვრა შესწედა. უკანასკნელმა მოძახილმა ჭავრში გაიწერიალა და სადღაც შორს, შორს, მთების გადაღმა გადაიკარგა. ერთი კიდევ ამოითხოდა და გამორცეულმა სანდრომ ჯოხი ქსროლა მროხას, რომელსაც ედროვა და ფროხილად კეკილისკენ მიეჭურებოდა. მროხამ თავი მაგრად დაიქნია და სწრაფად მობრუნდა. აგრ შექ საძიროთხი შების ტარზეა ასელი, მაგრამ სანდრა ისევ მარტოდა: სხვა საქონელი ჯერ არსად დაუნასხავს; თუმც რამდენჯერმე მეახტა ზურგზე ჭავინ ლომა კამების, დადგა მის ბორტებელ ზურგზე და თვალი მიავლო მინდოოს, მაგრამ მუშებისა და გუთნის მეტი ჭრა სად ვერა დაინტა რა.

რომ არ მოსწერენოდა, ცაში მყრინავ, მოკიტებივე ტოროლები თავის შერდულით ქვებს ესროდა, და როცა ქვა ტო-

როლას გვერდით გაუზუზუნებდა, „აი, შე ქიხორას“ ჰესტენ  
ხებდა. ელოდა, ელოდა, მაგრამ საქონელი ძრავის გადმოლა  
ლა არსებოდა. გადასწევირა—მარტო ფიქნები დღეს მუადლემდე  
და სალბმოზე ფიასავ ფისმეო.

სანდრა ქვებს და ისროდა შურდულით და სისარულით  
უერებდა, როგორ იქმოკებოდა შისი გასროლილი ქვა ლაქ  
კარდოგბნ ცის სიღრცემი; ცდილობდა თვალიდუბნ არ დაჭებრა  
გოდა, მაგრამ ქენტი თითქოს ბამბასბვით თეთრ ლრულებმი  
ინტებოდა, მაღვე თვალს ეფარებოდა. ჩიტს, გვრიტს არ გაუ-  
შეებდა, რომ თავის შურდულით ქვა არ დაედგენებინა, და თუ  
მარჯვედ გასროლილი ქვა ფრინველს უურთან გაუზუზუნებდა,  
და დამფრთხებლი ფრთოსნი მაღლა გამარას აჭერავდა და დაი-  
პარებოდა, სანდრას სისარულს საზღვარი არა ჰქონდა: უფრო  
გასაღისებული ქვებს ესროდა.

შეა დღისას საქონელი წელის პირას, მუხებ ქვებ მი-  
ლალა, და გამაძღარი პირუტებები მეის მიწაზე დაეგარენეს;  
სიცხისგან გაღებებულმა კამენებმა კი წეალს მიემართეს და  
იწეეს გულმოდგინედ ცოხნა.

სანდრა ნაჩირს ჩამოკდა, ამოიღო აბგიდან უბეგ გამხმარი  
შეადი და ბერიელად და მაღიანად დაუწეო ჭამა... კერ სახე-  
ვარი არც კი ჭერნდა შექმული, რომ იქვე შორიაბლოს რბ-  
ღაცამ დაიფრთხიალა. სანდრამ სწრაფად მიიხედა და ერთი  
გვრიტი დაინახა. იგი მუხის ტოტს ეგლეგბოდა, დასაჯდომად  
მოხერხებულ ტოტს ეძებდა და ცალი თვალით თითქო შიშით  
სანდრას იცირებოდა; ბოლოს კრთი დასიღვისიგა და სის  
ტოტზე ფრთხილად ჩამოკდა. სიცხისგან შეწუსებულმა თვა-  
ლები ჩასუსა და რამდენ ჯერმე ნელის ხმით დაიღუღუნა, ფრთები  
შეისწორა, უფრო კარგად მოწერ და უურადღება არც კი  
მიაქცია სანდრას, რომელსაც შურდული მოემარჯებინა, მებადი

გმირდზე გადაეგდო და მოღუღუნე ლამაზ, უწეინარ გვრტყებული გამტერებული ჟცეკერდა.

— რა კარგი იქნება, რომ გავარტეს. მერე რა გუმრიელი ხორცი აქვს! აბა, ჩემთ შერღულო, შენ იცი, როგორც მასა ხელი! — გაიფიქრა სანდრამ, და სწორედ ამ დროს მის ხელში დატრიალდა შერღული და მარჯვედ გასროლილი კენჭი მთვლე- ბავ გვრიტს მოხვდა. ფრინველი მუსის ტოტიდან ფრთხია- ლით წამოვიდა და მირს დაეცა.

სანდრამ შეიკუნტრუმა და გაქმანა გვრიტისკენ, რომელიც მუხის მირს ეპდო და ამ წუთამდე მსუბუქ ღონიერ ფრთხებს ოზაფად და აქნევდა, გასისხლიანებულ თავს აიღებდა და და- ღებდა და მოწითალო ნისკარტს აღებდა, საიდანაც წეალ- ნარევი სისხლი გადმოსდიოდა.

აღტაცებულმა სანდრამ სელი წაატანა, მავრამ უცბად შესძგა, გვრიტის ცრემლმორეულ თვალებს ჩაცეკერდა და აქამდის მხიარული სახე მოყრობდა. გვრიტი დაქმანა, შეკ- ცოდა! საწეალი, საწეალი! — უცექრდა და ბუტბუტებდა, — ვინ იცის ებებ ამასაცა ჰქავს შეიღები, და რა უნდა ქნას.

ამ დროს მოაკონდა თავის მორს წასული მამა, საუკა- რელი მამა, რომელიც მარშან ზაფხულს აქეთ არ ენახა, და, როგორც გაეგონა, იქ იუო, სადაც ადამიანები ერთმანეთს არ ინდობენ და ულეტეს ეპელის. „ისიც რომ მოკჰლონ?“ გა- უელვა თავში და საღვლიან თვალებიდან ცრემლები გადმოს- ცეივდა.

გვრიტმა ერთხელ კიდევ გახსნა თვალები, გააღდა პირი, ძიღვი თავი მაღლა და წითელი ფეხები ბოლოსკენ დაეჭიმა. ძის დანახვაზე სანდრას უფრო გული აუზუუდა, და მისი ბოლმა ქვითინში გამოიხატა. ძიღვი გვრიტი, დახედა მის გაციებულ სისეულს, აკოცა და თავისი ცრემლი დადაინა. შემდეგ თავისი მურღული შემოჭერი და ფრთხილებდ დადო მიწაზე; კიბიდან

შავუტარი დანა ამოიღო, იმით ამთხერა თოს-კუთხი სამარტინი უსმოდ აიღო გვრიტი, სამარქში გულადმა ჩაღო, დაცექერდა, ცრემლი უფრო უხეად დაბდინა და უხმოდ მიწა მიაერა;

მოგლივა ბალასები, სველ მიწას დაბუარა, ერთხელ კიდევ დასედა და უხმოდ მიაშერა ძველ ადგილს. ცრემლი თვებლის პელავ უბრწყინავდა. კაიტაცა ფიქრებმა და მოაგონდა ოში წასული მამა, რომელიც იწერებოდა, „პარგათა გართ,“ მაგრამ ვინ იცის, რა მოუგიდა.

ცრემლი ერთხელ გადმოუგბრდა და გადასწულია ეს ამბავი არავისთვის ეთქება. შეძირ ხელში აიღო, მაგრამ ლუკმა ვერ დადგება და ისევ აბგაძირ. ჩაიდო....

#### 6. კეცხოველი.





## ဟောဝါယောက်.

**ဤ** ဂျော်စု အကိုင် နှိမ် လျှော့၊  
အျော် ဗျူလ ပာဒ္ဓိ၊ နားနှုန်း၊  
အျော် ဗျူလနှော်၊ ရေမ ဂာဒ္ဓိချံလှော့၊  
ဗျူလ ဗုဏ္ဏလတွေး ဂာမာန်း。

တွေ့ အကာ စာ မျှစာမ ဖျော်တဲ့၊  
အက ဂာမိစား မေတ္တာရှိပဲ့၊  
ဂားရှုရောမားပဲ့ အက ဂာရာရှုလဲတဲ့  
နှာတဲ့ ပာမောရ်း၊ စားရှုရွှေပဲ့。

မျှစာမ ဗြို့နားဒဲ့၊ မျှစာမ ဖျော်တဲ့၊  
ဌာတော် ပြာမိတ် အက င်္ဂားနှော်ပဲ့း

მოახტება ჯონის ცხენზე,  
მათრასი ურტეამს, დაბუნების.

სან ფეხს გაჭერავს რეზინის ბურთს,  
შეაგდებს და მერე მისდევს,  
თუ დავცდ, ცხვირზე კოპიც  
რომ დაბნდეს, — არ დაკიდებს!

ქუჩაში და მეზობლებიში  
უკვარს ჩუმად გადაბარება.  
ძიძით უკან იუკურება,  
სურს ბეჭების შან დაფარება.

ტანსა და ფეხს არ დაქმებს,  
არც სმასა და არცა ჭამის,  
თუ რომ უურობს საღლებოების  
სიძღვრას და „რას“ „დეას“ თამაშს.

დილით ადრე გაპარული უადასის, სიყრისად  
მიცუნცულობს ნელა, ნელა;  
საღამომდე ითმაშებს,  
მერე მოვა როგორც მელა.

გათხუპნილი, გამურული  
მოადგება მორცხეად კარსა,  
რადგან ფიქრობს, გაპარვისთვის  
აუწევენ ზურგის კანსა.

თუმც სანდახან გაწევებლილა  
გაპარვისთვის ჩვენი ლეო,  
და პირობაც დაუდგია:  
აღარ წავალ აწი მეო.

„ნაბრულისა“ წინ დაიდებს,  
თან ხელში ჰქავს ციცუნია,  
ეუბნება:— ციცუნია,  
წამიგითხე, — არ გრცხვენია?!

მაგრამ როცა მოსწეინდება,  
ავიწედება დანაპირი,  
და ისევე გაიპარვის,  
ბავშვებში აქვს ისევ ცხვირი.

როგორც ნახავს, არ დაზოგავს  
ბროწეულს და მკასე სილსა...  
ცელქი არის ჩემი ლეო,  
კი არ ვწამებ იმას ცილსა.

მიუვარს მაღავე, როგორც დედას,  
უჭრი, დავსდევ მუდამ გვალში,  
მისი ჭირი შემეუაროს,—  
გამახარებს მოძაფლში.

კოვეან მარუაშვილი.





## ზღაპრის გრალია.



ელა, დელა, ოდელა! — გაისძა წერიალა ხმა მინა  
ღორიძა.

— ქეთო, ქეთო! მოდი, მალე, რამდენი ხა-  
ნია გიცდით! — უბასუსა ვილაცამ ტეიდან.  
დილა იყო.

შეე უხვად უგზაფნიდა თავის სხივებს კოხტა გელს. მარჯვენა  
მხარეზე შრიალებდა ტექ; მარცხნაზე კი დელავდა ეანა. რამდე-  
ნიმე გოგო მირიადა ტეისაკენ.

ბავშვები მსიარელი ეიქინით წამოწვენენ ბალახზე. აქ იუთ  
ლამაზი ქეთოც, მისი ჰატარა და თამრიკოც და შავთებლწარია  
სალომეც. ისინი ძროხებს მწევს საფინანსო. რამდენიმე ხნის შემ-  
ღებ სალომებ სოჭა:

— რა გავაკეთოთ დღეს? მოდი, ქეთო, ზღაპარი სთქვი.

ქეთომ ბევრი არ ახვეწნინა და ზღაპარი დაიწუო....

ბავშვები გაიტაცა ძნელი დედინაცემას და მისკნ და-  
ჩარეცალი საწეალი გერის ზღაპარმა. ეკელა გაფუციცებით უბ-  
დებდა უკრს ქეთოს. ეკელაზე უფრთ კი — თბოდი ნინო.

ბავშვებმა ეპრ შეამჩნიეს, რომ ძროხები გადასული იუგნენ  
წერილიძის ეანაძი და სიძინდი კაფუშებინათ. ბოლოს თბმარმა  
შენიშნა ეს და წიგიღ-კიგიღილით და ჯოხის ქნევით გაიქცა



უანისაკენ. უკელანი დაქრიფნებ მოთხებს და ეპიდეზის გადაწყვეტილობით რეკეს, მარამ გაფუჭებული სიმინდისათვის რა უნდა ექნათ?

ბაფშებმა მაღიან კარგად იცოდნენ, რა სასტიკი იქო ამ უანის ჰატრონი. უეკრად ქეთომ დაინახა ჯოხით სელში მორბოდ უანის ჰატრონი იძათკენ.

— ვამე, დედაგ! — შესკივლად ქეთომ და მოჟეურცხლა. მას მიჰევნენ სხვებიც, და მალე უკელანი სასიმინდესთან გახნდნენ.

— ახლა რა გწნათ? — ტირილით იკითხა საღომექ: — წერო მიძე, უანის ჰატრონი, ხომ უულს მოსთხოვს ჩვენ მშობლებს გაფუჭებული ეანისთვის და ისინი ჩვენ გავეიწერებიან. სახლში ვერ წავბლოთ: გვცემენ. ის და გვრჩება, რომ ცის ქვეშ გავათოთ ლამე.

— იცი, რა კითხრათ? — ტამოიძახა თამრომ: — დამე სასიმინდეს თავზე გავათითოთ. მშობლები ქებნას დაგვიწევებენ, შეწუხდებიან რომ ვერ გვნახავენ და ზარბლზე აღარ იუდერებენ. ეპონებათ, რომ ჩვენ მგელმა შეგვაძმა დილას წავიდეთ სახლში და, რადგანაც ჩვენი მისკლა მაღიან გაუსარდებათ, უკელაფერს გვაჩატიებენ.

— რა კარგი აზრია! — ტამოიძახა ქეთომ.

ბავშვები მალე სასიმინდეს თავზე ავიდნენ და მიუუჩდნენ.

შეაღამე გადასული იქო, როდესაც მოესმათ სმა:

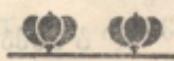
— აგრ არიან საბაგლები, აგრ!

ბავშვები ჩამოიუვანეს და თავ-თავის სახლში წაიუვანეს. სუეფელას სცემეს, მაგრამ გამლაზე მეტი ქეთოს მოხვდა.

— შე ბრიუვო, შე საბაგლო, სათამბოდ, გაგაგზაქნეთ თუ საქმისთვის? — უეკიროდა დედ.

— არა, დედ ნუ მომიკვდება: ქეთოს ბრძლი არ არის, ზღაპრის ბრძლია, ზღაპრის! — ტამოიძახა ქეთოს ჰატრარა დამთამომ.

ფატი გოკიელი.



## 3 მაჟ ს 3 0.



კელამი იცის, ოთვორი შარდი, მძლავრი და  
მოხერხებული ცხოველია ჩვენი უბრალო  
კატა; წარმოვიდგინოთ ახლა გატა სიგრძით  
ორი არშინი კუდის გარდა, ოსახვირველია,  
სიმაღლითაც ერთ არშინზე ცოტათი მეტი; ჭ  
ეს იქნება კეფები.

ფერად ვეფუნი მოუვითალოა, მხოლოდ მკერდი და მუცელი  
თვორი აქვს. მოელ ტანზე განდგანი შავი ზოლები არტეიდ  
გრძელი კუდიც რებლივით შავი ზოლებითა აქვს შემკული.  
მხოლოდ მკერდზე და მუცელზე არა აქვს ზოლები. ცხვირი  
ტიტებული აქვს. გრძელი ულვაშები და მოკლე წყერი ასხია,  
დიდონი თვალები მომწვანოუვითლად უკრავს. გეფუნი ძა-  
ლიან ლაპაზი მხედია.

ძვლები ვეფუნის ერთობ მაგარი აქვს. მისი ფესის ძვლები  
მოკლე და მსხვილია; ფესის თითები, ოთვორც ეპელა კატას,  
ზეფით გადმოვეცილი აქვთ და სქელ ბეწვები ჩამაღლულ კლას-  
ჟებს მხოლოდ მაშინ გამოაჩენს, ოცა თვითონ მოინდომებს.

დადის ვეფუნი ჩუმად. მთელი მისი ტანი სიარულის ღროს  
იხრება ისე, ოთვორც ჩვენი კატასა. თუმცა ვეფუნი ვემბა და  
მიმე მხეცია, მაგრამ სიმკვირცხლით ჩვენ კატას არ ჩამოუ-  
არდება. მხოლოდ მალარონით კატასთან შედარებით ბუმბერზედა.  
ვეფუნის შეუძლია ისე ჩუმად, შეუმნევდად გაიაროს ბუქებბი  
და ბალახებბი, ომ ფოთოლიც კი არ შეარხის; სტება მორ  
შანძლებე, მშეგნიფრად ადის ხევბზე, სათცარი ცურება იცის,  
თამამად შეუძლია გადასცუროს ღრმა დიდი მდინარე.

ვეფხვი ვამოდის საშოურისათვის საღმმოობით. საცხოვრის მდინარეებისა და ტბების ნაპირებს, ხშირ ლელის და ბუჩქებს ირჩევს; იქ ძეუძლია თავი შემუშაოს სიცხის დროს და მოსერისებულბდ შეკარის ნადირსაც.

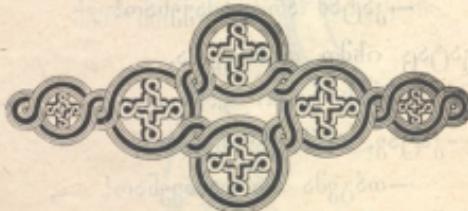


დიდ ღონესა და სიმარტეს გარდა, ვეფხვი ჰქეიანიც არის. საშინელი, სისხლის მსმელი მსეცია; მხოლოდ ვეფხა მსეცებს

არ შეებრძოლება, როგორც, მაგალითად, სპილო და მარტოქეჩ  
და ისიც თუ ხნიერია; ხელს არ ახლებს აპრეთვე კატის კა-  
მის ცხოველებს; სხვა მსენებს და ადამიანსაც გეფხვი გლევს  
უწევალოდ და ძიძის ზარს სცემს ირგვლივ ეცელას.

გაზაფხულზე საღმე მიურუებულ ადგილას, ხძირ ლელში  
დაჭრის 2-3 ლეკებს. ახალ დაბადებული ლეკები ჩვენებურ  
კატაზე ნახევრად ჰატარები არიან; ძაღლიან ლამაზი, მარდი  
და ცელქებია და ისე ეთმაშებინ დედას, როგორც კატის კნუ-  
ტები. მუ გეფხვი ერთობ ნაზი და მოსიუვარულე დედა. როცა  
შვილები უულება, ჰირველად ერთი წუთითაც კი არ შორდე-  
ბა შათ და თვითონაც ეთმაშება. შედევ, როცა შვილები წა-  
მოიზრდებიან, მიდის საჭმელის სამოვრად. სპირად ამ დროს  
მონბრირები მოსტაცებენ სოლმე შვილებს, და მაშინ საბრა-  
ლო დედა დიდი სნის განხვლობაში გედარ ჰოულობს მო-  
სჭენებას. შეწუხებული დაწანწალებს იმ მიდამოებში, საითაც  
წაიუვნებს მისი შვილები და ისმის იმისი საშინელი და გულ-  
საჭლეფი დრიალი. მოტაცებული ლეკებიც დაუკხრომლად ეძა-  
სიან თავიანთ დედას; სან-და-ხან ისე მმღავრად და დიდხასს  
უკირიან, რომ დედა გაიგონებს იმათ ხმას და ჰასუს აძლევს  
შორი სპირი ტუიდან.

0. ა.





## თაგვი და კატა.

ნაწერილი მდ. კლადიშვილ მაჭარაშვილის მიერ.

(ხალხური)



აგვი ავად გამხდარიეთ

მეტი კბლის ლაწვითბო,

ქაქე საკებელი დაეცო

და ბუმბულებზე იწვაო.

კატამ თაგვისა შეუთვალა:

— შენი ნახებ მომინდაო!..

— არც სარ ჩემი ბიცოლი და  
არცა ჩემი მამიდაო;

თაბაი რომ ავად ვიუო,

ნახვა შენი არ მიხდო.

თაგვი იხმო დიძნბეჭმა

თავის ღიდი კარითბო;

— თაგვო, რამ გაგასელაო?

— კატამ ზო დაბაუენაო!

კატაც იხმო დიძნბეჭმა,

თავის ღიდი კარითბო:

— კატავ, რამ გაგასელაო?

— თაგვმა არ დამაუენაო!

— შენ რომ ჰქეა არა გქონდეს,

რამ გაგასელაო?

— მე რომ ჰქუა არა მქონდვის.  
შენ რამი დატემდურების,  
თაგვის შიშით გვირ დაწვებები,  
გვერდზე გვირ გადაფირუნდები;  
გაგდლისაც არ დამიუენების,  
რომ მქონდვის ასი ურემი:  
მოდგება და არისინების,  
როგორც ქართული ურემი.  
— თაგვო, ახლოს მიიწიდე,  
თავი დაუკარ კატასა;  
მიღი და მუხლზე აკოცე,  
ძღბრ დაგიძლის კაკლის.  
— აფი კაცია, ბატონო,  
მე ვერ ვენდობი მაგასა:  
თქმნი კაცი რომ არ მახლდეს,  
— თქმნი წიპკრამდის დამკლაპა.  
— თაგვო, ნუ მიგდებ როდ კულამ,  
ოროგმ დაგმართებ მცრის გული  
ცოლძვილში ჩამოგიხტები,

იქან დაგმორებელი სიცოცხლის;  
თავზე ჩხნებდეს დაგძუირებელი  
დაგძუებინებ ჭირობების;  
დაუკდები და ლხინს სიცოცხლა,  
ქვემ-ქვემ დაფიტებ სიცოცხლა,

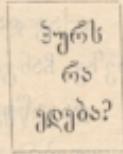


36735320  
312-1110133

පෙරුවාස

յրտօ օթամեն պուռուն զցըլսա,  
մշցմա նուրայի բայց—մյաւուրք.  
յմինեած և սեելու առ զարցա,  
յրտագ ուղ զամեցուրք.

କବିତାଶ୍ରଦ୍ଧା



მე-16 №-ში მოთავსებულ რეზუსის აჩსნა.

დაუპატიჟებელ სტუმარს აბუნი ჰქვიან.

2/32

# 1915 წ. მიიღება ხელის მოწერა

დასურათებულ საყმაშვილო ქურნალ

## „ნაკადული“-ზე

ჩელიჭადი მეთვრამეტი

ფურნალი ნაკადული გამოვა ჩელიჭადი პროგრამით, საგანგმოდ არჩეულ სირედაქციონ კომისიის ხელმძღვანელობით.

**24 წიგნი „ნაკადულისა“ 12 წიგნი „ნაკადულისა“**  
მცირე წლოვანთათვეს. მოსახლეობის მიერ.

**36 სერათი ნაკადულის 1-ლ გვერდზე.**

საჩუქრად 1915 წ. მიეცემა მხოლოდ ორივე გამოცემის წლიურ ხელის მომწერლებს წიგნი: დასურათებული „ხალხური ზღაპრები“, — საშეგრძელომა შეკრებიდა იმსებ ყოფშიძის მიერ.

ფისი ფურნალისა: წლიურიდ ორივე გამოცემა — 5 გან. ნახევარ წლით — 3 გან., ცალ-ცალკე: მცირე წლოვანთათვეს 24 წიგნი — 3 გ., მოსახლეობითათვეს 12 წიგნი — 3 გან., ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილიადაც.

სახლვარ გარედ: ერთი წლით 7 გ., ნახევარი წლით 4 გ.

ესთოვთ ხელის მომწერლებს თუ ფურნალი „ნაკადული“ არ მისდიო, ერთი თვეს განმავლობაში გვაცხობონ და აღრესის გამოცემა სრუჩე შეგვატყობინონ. აღრესის გამოსაცემად — 40 კ. შეიძლება მარკებით გამოგზვნონ.

ხელის მოვარა მიიღება

ტფილისში — „ნაკადული“ რედაქციაში, ზებალაშვილის სახლი, გორგავინის პროსპ. № 8. რედაქცია „Накадули“, Головинскій пр. № 8. ზემოსსელელი დავითის ქუჩიდან, № 2. და წერა-კონცესის გამოცემების სახლების წიგნის მაღაზიაში, სისახლის ქ. ქუთაისში — ისიდორე კვიცარიძესთან, მ. ყაუჩქიშვილთან და თ. მთავრიშვილთან. სამრჩედისაში — ვლ. ნაცვალაძესთან. ფოთში — თემ-ფილე ჯინდღლაზეთ დაკ. თელისათან. ბათოში — ტროფიმ ინახარიძესთან, ფოსტში, ტანავაში — ტანავაში. თბილისში — ლომინ ძესთან. თბილისში ტლან-ჩეუთში — ლეო იმინძესთან. თელავში — ფანი პაარაშვილთან. ახალციხეში — ქონისტანტინე გვარამაძესთან. ბაქოში — ნინო გელაშვილთან. გორგავინი — ნინო ლომისურთან და ქეთევან ჯავახიშვილთან. ჭიათურაში — ივ. გომელაშვილთან. ერევანში — კ. ოდიშვარიძესთან. ალექსანდროპოლში — ს. შეტერიშვილთან. ნახიჩევანში — სამ. მარჯანიშვილთან. ხონში — მ. ი. ჭავჭავაძესთან. რედაქტორი ნინო ნაერიძე გამომცემელი ტავლე იმსების-ძე თუმანიშვილი.